

**Совет**

Distr.: General  
11 July 2007  
Russian  
Original: English

---

**Тринадцатая сессия**

Кингстон, Ямайка

9–20 июля 2007 года

**Доклад Председателя Юридической и технической комиссии**

1. На тринадцатой сессии Органа Юридическая и техническая комиссия заседала 2–10 июля 2007 года. На ее заседаниях присутствовали следующие 20 членов Комиссии: Фрида Армас Пфиртер, Жан-Мари Озанд, Лалета Дейвис-Маттис, Вальтер Ди Са Лейтан, Баиди Дьен, Мигел Душ Сантуш Алберту Шиссану, Эльва Эскобар, Сергей Федоров, Кеннеди Хамутенья, Саид Хусейн, Ёсиаки Игараси, Асиф Инам, Вон-Се Ким, Эусебио Лопера Кабальеро, Анджей Пжибыцин, Махмуд Сами, Судхакар Марутхаду, Сандор Малсоу, Адам Тугио и Хунтао Чжан. Дейвид Биллет, Михель Видикке-Хомбах, Елена Шизо и Айзикели Матаитога сообщили, что они не смогут присутствовать на заседаниях.

2. 3 июля Комиссия избрала Председателем Комиссии Махмуда Сами. Заместителем Председателя был избран Сандор Малсоу.

3. Комиссия рассмотрела следующие пункты своей повестки дня (ISBA/13/LTC/3):

а) годовые отчеты подрядчиков, представляемые на основании Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила»);

б) доклад Генерального секретаря о периодическом обзоре осуществления планов работы по разведке;

с) доклад о ходе работы по геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне разлома Кларион-Клиппертон;

д) проект правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе.

**I. Годовые отчеты подрядчиков**

4. Комиссия провела оценку годовых отчетов восьми подрядчиков за 2006 год, представленных на основании Правил. Для этой цели Комиссия была

разбита на три неофициальные рабочие группы. Рабочие группы рассмотрели годовые отчеты и подготовили проект оценки для рассмотрения Комиссией полного состава. Работа Комиссии была облегчена благодаря предварительной оценке, подготовленной секретариатом (ISBA/13/LTC/CRP.2).

5. Комиссия отметила, что годовые отчеты должны были быть представлены к 31 марта 2007 года. По состоянию на 30 июня 2007 года годовые отчеты были получены от всех восьми подрядчиков: «Дип оушн рисорсиз дивелопмент лтд.» (ДОРД), «Южморгеологии», правительства Республики Корея, Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИМРО), совместной организации «Интерокеанметалл» (ИОМ), правительства Индии, Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИНФРЕМЕР) и, впервые, Германского федерального института геологических наук и природных ресурсов (БГР), выступающего от имени правительства Германии.

6. Комиссия подчеркнула важность составления годовых отчетов в формате, рекомендованном в 2002 году (ISBA/8/LTC/2, приложение), и напомнила, что годовые отчеты должны ежегодно представляться к концу марта. Кроме того, иногда было трудно получить на основании отчетов представление о фактической работе, проделанной за отчетный год. Поэтому в отчетах следует четко указывать ту работу, которая была проделана за отчетный период. В отчетах следует также приводить краткую информацию о работе, которую предполагается осуществить в следующем году.

7. Комиссия рекомендовала использовать в годовых отчетах единицы измерения, входящие в Международную систему единиц.

8. В большинстве отчетов была особо выделена информация о проделанной работе, методах и результатах. Комиссия неоднократно просила о том, чтобы всегда, когда это возможно, представлялись фактические исходные данные, однако большинство подрядчиков до сих пор не представляет таких данных.

9. Комиссия предложила собирать базовые метеорологические данные в ходе всех экспедиций в контрактные районы.

10. Подрядчики должны четко указывать, вносились ли в программу деятельности какие-либо изменения, делающие ее отличной от той, которая была согласована в контракте.

11. Комиссия отметила очень большие различия в суммах, которые, согласно отчетам, были израсходованы каждым подрядчиком на проведение разведки. Кроме того, расходы, указанные рядом подрядчиков, значительно превышали сумму, которая была предусмотрена в первоначальной программе деятельности. Комиссия внесла рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь предпринял шаги с целью уточнить с отдельными подрядчиками вопрос о том, не следовало ли внести изменения в программу деятельности с учетом более высокого, чем изначально предполагалось, уровня расходов. Комиссия подчеркнула также необходимость обеспечения надлежащей детализации представляемых данных о расходах и указания лишь фактических прямых затрат на разведку, как это предусмотрено в разделе 10.2(с) приложения 4 к Правилам.

12. Оценка, проведенная Комиссией, содержится в документе ISBA/13/LTC/4.

## **II. Доклад Генерального секретаря о периодическом обзоре осуществления планов работы по разведке**

13. Генеральный секретарь представил Комиссии доклад о своих консультациях с подрядчиками, касающихся периодического обзора осуществления их планов работы по разведке. Как было отмечено, проведение периодического обзора планов работы через каждые пять лет является требованием, предусмотренным Правилами. В рамках такого обзора подрядчик должен представить свою программу деятельности на следующие пять лет, внося такие изменения в свою предыдущую программу деятельности, которые могут потребоваться. Генеральный секретарь должен представлять доклад о таком обзоре Юридической и технической комиссии и Совету.

14. Генеральный секретарь информировал Комиссию о том, что каждый из подрядчиков представил краткий обзор работы, проделанной ими за пять лет в разведочных районах, и информацию о полученных результатах, а также обзор расходов, понесенных в ходе осуществления пятилетней программы. Каждый из подрядчиков также представил программу деятельности на следующий пятилетний период, и эти программы были доведены до сведения Комиссии. Хотя все подрядчики придерживались программ работы, которые были изначально представлены, основное внимание они уделяли подготовительной работе и оценке данных, уже собранных на стадии первоначальных изысканий. Мало что указывает на то, что какой-либо из подрядчиков добился большого прогресса в разработке технических методов добычи и обработки.

15. Комиссия отметила очень большие различия в суммах, израсходованных каждым подрядчиком на проведение разведки. В ряде случаев указанные расходы значительно превышали расходы, предусмотренные в первоначальной программе деятельности. Комиссия обратилась к Генеральному секретарю с просьбой предпринять шаги с целью уточнить с отдельными подрядчиками, чем объясняются такие различия.

16. В отношении программ деятельности на второй пятилетний период Комиссия отметила, что все подрядчики намерены продолжать работать теми же темпами. Значительных изменений в предлагаемых видах деятельности нет. Основное внимание по-прежнему уделяется анализу существующих данных и конъюнктурному сбору базовых экологических данных с помощью научно-исследовательских рейсов. Насколько можно судить, ни один из подрядчиков не подходит к этапу определения участка добычи первого поколения.

17. Генеральный секретарь информировал Комиссию о том, что в надлежащее время он направит каждому подрядчику письмо, с тем чтобы пересмотренную программу деятельности можно было надлежащим образом включить в контракт на разведку в соответствии с Правилами.

18. Комиссия рекомендовала Генеральному секретарю, где это уместно, продолжать получать у подрядчиков пояснения относительно соответствия программы деятельности первоначальному плану работы на разведку.

### **III. Очередной доклад о геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне разлома Кларион-Клиппертон**

19. 4 июля 2007 года консультант Чарлз Морган представил очередной доклад о работе по геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне разлома Кларион-Клиппертон (ISBA/13/LTC/CRP.1). В его докладе анализируются первоначальные прогнозы сортности и запасов конкреций во всей зоне с использованием имеющихся в настоящее время типовых алгоритмов, сводов данных по конкрециям и имеющихся сводов данных по хлорофиллу, глубине углеродной компенсации и расстоянию от Восточно-тихоокеанского поднятия в качестве опосредованных индикаторов сортности и плотности залегания конкреций.

20. Комиссия была информирована о том, что проект по созданию геологической модели вступил в заключительную фазу. Было пояснено, что геологическая модель была задумана как постоянный процесс. К сентябрю 2007 года будет произведен ее ведомственный обзор, и она будет обновляться по мере поступления данных, например, значительную ценность для этой модели будут иметь данные о бентических течениях и более подробные данные об отложениях. Окончательный проект модели, отражающий предложения, поступившие в ходе ведомственного и внутреннего обзоров, будет подготовлен к концу 2007 года. Заключительные результаты проекта, включая руководство для изыскателей и геологическую модель, будут представлены на международном семинаре, который будет проведен перед четырнадцатой сессией Органа в 2008 году.

### **IV. Проект правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе**

21. Комиссия приступила к рассмотрению проекта правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок (ISBA/13/LTC/WP.1), отметив, что Совет просил ее повести рассмотрение этого проекта в свете обсуждений, состоявшихся в Совете в 2005 и 2006 годах, и в частности принятого Советом в 2006 году решения разделить проект правил, касающиеся кобальтоносных железомарганцевых корок, и проект правил, касающихся полиметаллических сульфидов. При рассмотрении этого проекта Комиссия имела в своем распоряжении записку Секретариата, содержащую сведения общего характера по проекту правил (ISBA/13/LTC/1), а также подготовленные Секретариатом для Совета в 2006 году документы с технической информацией (ISBA/12/C/2 и ISBA/12/C/3), а также доклад и документы, подготовленные для семинара Органа 2006 года по техническим и экономическим соображениям, касающимся добычи полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок.

22. При рассмотрении проекта правил Комиссия сосредоточила внимание на двух важных вопросах: размер района, выделяемого для разведки, и система прогрессивных сборов. Было отмечено, что центральной проблемой в связи с проектом правил является система распределения районов для разведки среди потенциальных контракторов Органа. Создание системы распределения зависит от наличия достаточных знаний о характере ресурсов. Что касается

кобальтоносных корок, то сведений по-прежнему мало. Например, в основе подготовленного Секретариатом в 2006 году технического исследования лежали подробные сведения только о 34 подводных горах. Одни члены Комиссии заявили, что содержащиеся в этом исследовании посылки относительно толщины корок, сортности и извлекаемости являются чересчур оптимистическими. Другие отметили, что информация в исследовании отражает имеющиеся в настоящее время у Органа достоверные сведения.

23. Было подчеркнуто, что Комиссии следует продолжать действовать осторожно в процессе логической разработки регуляторной системы при должном соблюдении принципа предосторожности. Следствием принятия решений на данном этапе может стать возникновение монополии со стороны одного или двух потенциальных подрядчиков или иное ограничение будущего освоения ресурсов Района. Было указано, что любая система поиска и разведки должна подлежать пересмотру после первоначального периода. Налицо также необходимость обеспечения того, чтобы Орган получал адекватные данные и информацию, позволяющие ему принимать надлежащие осознанные решения на основе научных рекомендаций, особенно в отношении защиты и сохранения морской среды.

24. Комиссия также рассмотрела вопрос о праве заявителя на выбор между передачей зарезервированного района или предложением доли в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия. Одни высказали опасения в отношении того, что Орган не может обсуждать выбор заявителя. Другие отметили, что было бы нереально требовать, чтобы будущие подрядчики проводили дорогостоящие исследования, с тем чтобы предоставить данные, позволяющие осуществлять передачу зарезервированного района, если заявитель предпочтет предложить долю в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия. Кроме того, у Органа не будет возможности дать оценку этим данным. Комиссия выразила удовлетворение системой вариантов, предусмотренных в проекте правила 16. В то же время было указано, что необходимо добавить положение о принятии. Некоторые члены Комиссии также заявили, что систему сбора необходимо пересмотреть. В этой связи было указано, что сбор за заявку в размере 250 000 долл. США был установлен в 1982 году и теперь эту сумму необходимо пересмотреть. Кроме того, по мнению некоторых членов Комиссии, необходимо проработать вопрос о системе прогрессивных сборов, с тем чтобы у подрядчиков были стимулы осуществлять деятельность по разведке.

25. По мнению Комиссии, имеющейся на сегодняшний день справочной информации недостаточно для того, чтобы выработать рекомендацию Совету по какой-либо конкретной системе распределения участков для поиска и разведки. В этой связи Комиссия предложила Секретариату подготовить для рассмотрения более конкретную экономическую оценку. В ней должно учитываться не только то, что Район представляет собой естественный капитал, принадлежащий человечеству в целом, но и то, что его ресурсы выполняют экологические функции и предоставляют экосистемные услуги, имеющие экономическую ценность. Утрата этих экосистемных услуг могла бы повлечь за собой высокие экологические затраты. Поэтому такие затраты следует также учитывать во время представления более подробных рекомендаций по рынку для исключительных прав на разведку.

## **V. Прочие вопросы**

26. Для эффективного выполнения своих функций Комиссия просила провести межсессионное совещание продолжительностью одну неделю для цели подготовки своих заседаний в ходе ежегодной сессии. Это также было бы экономично, поскольку заседания Комиссии в ходе ежегодной сессии также будут продолжаться только одну неделю вместо двух.

27. Комиссия выразила мнение, что она могла бы более активно консультировать Орган по вопросу выбора консультантов.

---